

# aiwa®

Japan est1951

## 三層防燙電茶壺 型號：DKS1323 使用說明書



### 警語：

裝水時，請勿超過MAX水位(則是八分滿)，避免開水沸騰後，部份的開水，可能會流到電源底座上，請於拿起電茶壺倒完開水之後，務必先使用乾布擦拭電源底座，保持乾燥，再放回電茶壺，避免損壞電源底座。




本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公用場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。  
使用本產品前，務必詳讀本說明書，  
以避免不當使用造成的故障或危險。

家庭用

宣 本手冊經仔細檢查及核對，但不排除併寫及技術錯誤之可能，此種錯誤或疏漏  
告 將於新版予以修正。本手冊之全部內容，本公司享有隨時修改之權利，且不予另行通知。

# 安全上注意事項


- 使用前,請詳細閱讀"安全上注意事項"並正確使用。
- 電器不得藉由外接計時器或分離遙控器系統操作。
- 若忽視標示內容,使用時發生危害和損害的程度,以下列的標示區分說明。
- 本電器不預期供生理或感知或心智能力或經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用,除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監督,以確保孩童不嬉玩電器。

 警告	此標示欄的內容為"可能會造成嚴重傷害及死亡等重大結果"。
 注意	此標示欄的內容為"可能會造成危險及傷害,或使物品受到損壞"。
 注意	本產品設計之安全使用年限為5年。
	若超過設計安全使用期限,因年久部品劣化及積灰塵和缺保養,導致發生起火等事故之可能性。

- 務必遵守的內容種類,以下列各圖來表示區分,說明(下圖為表示的一例)。請遵守下列內容,並以下列圖表示區分及說明。


				
警告或提醒注意	一般的禁止	禁止水淋	禁止分解修理	禁止接觸
				
必需遵行	拔除電源插頭	禁止潮濕手觸摸	注意手指	禁止加熱

## 警告


 要定期清除電源插頭的灰塵。

必需遵行  
插頭上若塵埃堆積,會因為濕氣造成絕緣不良,引起火災。

使用前,要先擦乾電源線插頭,並保持乾燥與清潔。


 勿將電源線損壞或使之破損,加工,過度彎曲,扭轉或放置重物等動作。會造成電源線破損,導致火災及觸電的危險。

禁止  
電源線及電源插頭等,禁止浸水,會導致火災及觸電的危險。

 保養時,請務必將插座上的電源線插座拔起,此外拔下插頭,手潮濕時,不可拔插頭。


會造成觸電,受傷。



 不可使用110V以外的電壓。


禁止  
會造成損壞,火災及觸電。



 電源線及電源插頭損壞或鬆弛時,請勿使用。

禁止

電源線或插頭損傷是造成漏電,燒損的原因。有短路,觸電,受傷或火災危險。

 不可改裝。此外,非修理技術人員絕對不可分解及修理。

禁止分解

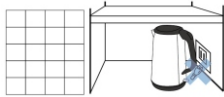
會造成火災,觸電,受傷。修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。

# 安全上注意事項



注意

請勿放置在儲櫃內使用  
電茶壺應避免放置於櫥櫃內使用，  
以免通風不良造成電茶壺故障或  
傢俱等受損害。



禁止

請勿放置於不安定的  
位置。

因地震或外力影響，  
極容易摔落  
而造成受傷  
之危險，  
並使產品損壞。



注意

外出或夜間睡覺時，應  
切斷電源，再拔下電源  
插頭。

可避免線路老化，  
因而發生火災意外，  
並可節省能源。



禁止

請勿覆蓋任何物品在  
機體上面

以免影響及破壞散熱功能或覆蓋  
物捲入及機身故障，  
燃燒的危險。  
塑膠部品等  
亦會因溫度  
過熱影響，而  
導致變色或變形。



拔下插頭

當使用者如需暫時離開  
時，一定要將電源開關  
關閉，再拔下電源插座。

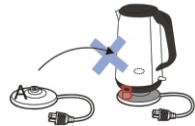
因高發熱之產品使用時，  
可能使衣服、棉被燒焦，  
而引起火災之危險。



禁止

電茶壺只能以所提供之  
電源底座使用

絕對禁止自  
取用其他底  
座，以免  
發生火災。



禁止水淋

茶水間，浴室等濕氣重  
的地方，請不要使用。

會造成絕緣不良，  
成為漏電或故障。



禁止

請勿使用  
多頭電源線插座。

請勿使用延長線插座  
或其他電器共用電源插座  
會有過熱，引起火災的危險。



必需遵行

使用前，請確實  
將電源線插頭插好。

插頭確實與插座  
緊密貼合，不可有  
鬆動或插入不完全。



必需遵行

請單獨使用110V 15A  
以上的插座，切勿使用  
破損的電源線或插頭。

使用110V以外的  
電源或電流不足  
的插座，是引起  
火災的主要原因。



# 安全上注意事項

避免靠近流理台等溼氣多及不穩定的場所使用。

是造成生鏽，絕緣不良漏電或因傾倒而發生意外的危險。



禁止



請勿用沾濕的手拔電源線插頭。

電源插頭需拔除時，不要用手拔插頭，有觸電的危險。



禁止潮濕手觸摸



請勿任意改造機體結構或更換零件。

請勿任意拆卸機體，容易發生觸電，短路，火災的危險。



禁止分解



電茶壺在使用中，人員請勿離開。

避免發生意外的危險。



禁止



請勿放置於幼兒可觸摸的地方或任由兒童，老人或行動不便者單獨使用。

使用中或剛使用後的機體是熱燙的，會因觸摸而引起燙傷的危險。



禁止 ※請特別小心※



請勿在火源附近使用

在火源附近或高溫(40度C以上場所)，金屬層多的場所，有易燃氣體，油污多，濕氣重及會被雨淋的場所，請勿使用。



禁止



使用中請勿移動或搖晃或觸摸壺嘴，恐有燙傷的危險。

因使用中或剛使用過的壺嘴，壺嘴口是熱燙的，若觸摸恐易燙傷危險。



禁止觸摸

※請特別小心※



機體使用中或剛使用後請勿用冷水撥灑

因溫差過大會使電茶壺本體塑膠部品變形和電氣部品劣化，這也是造成產品壽命縮短的原因。



禁止



機體請勿用水沖洗。

易造成生鏽，絕緣不良，漏電的危險。



禁止



請勿將本產品移至正常煮水以外的場所使用或其他用途功能使用

如作煮湯，煎藥或烹煮食物等功能使用，是造成安全事故及異味的主要原因。



注意



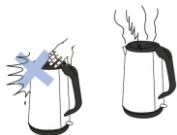
# 安全上注意事項

使用完後需要再次加水時打開壺蓋，要注意瞬間的熱氣排出

以免燙傷。



必需遵行

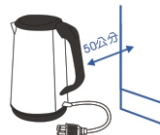


請選擇通風良好的地方並與易燃物保持安全距離

與牆壁至少50CM以上。  
與家具至少20CM以上。



必需遵行



請勿強力衝擊本體或刮削拋擲機體

造成故障無法操作。



禁止



使用中請注意勿弄倒電茶壺，請特別注意有幼童在周邊玩耍時的安全

避免入水外溢造成人體燙傷



禁止



使用完畢時請確實清潔保養  
使用完畢後，請確實保養產品及電源底座的水漬污垢清理乾淨，待乾燥後收藏，避免下次使用時，產生異味及觸電的危



注意



注水時請勿放過少或超過滿水位線

以防止煮水過程中因發熱管過熱或熱水嚴重外溢，而導致產品內空燒，漏電，故障，火災意外或家具的損害。



注意

注水時  
請勿插接電源。



移動產品時，務必將電源插座和其連接線拔掉。

產品移動時，電源線未拔掉，易使電源線受損及造成觸電火災的危險。



拔下插頭



禁止本產品長置於陽光曝曬處，以免機體材質劣化。

恐造成產品故障，觸電或火災。



禁止



禁止注入淨水以外的液體，使產品產生異味及壽命縮短  
如牛奶，咖啡，酒，果汁，冰塊，茶包，藥草等，以免內部焦黑，腐蝕，使產品產生異味及壽命縮短。



禁止



電茶壺缺水時，禁止按下煮沸開關，以免造成空燒而影響本產品的使用壽命。

不可在空燒時，急於注水，這樣會產生噴濺而傷及人體。



禁止



# 安全上注意事項

1. 電茶壺使用前，應確認電壓是否為110V，禁止使用220V電壓或其他電壓。否則會造成損壞，火災及觸電。
2. 電茶壺使用時，禁止孩童，老人及行動不便者，單獨使用或接近本電茶壺。  
否則，會因翻倒摔落地面，而引起燙傷，觸電及火災等意外傷害。
3. 電茶壺使用時或煮沸後，禁止用手或身體等任何部位，摸到或碰到壺身，以免發生燙傷所導致之危險。
4. 電茶壺為沸騰狀態時，冒出的水蒸氣溫度極高，不可直接用身體的任何部位接近壺嘴(出水口)或是壺蓋或壺身，或是壺蓋與把手之間的縫隙，以免灼傷，燙傷之危險。
5. 移動本電茶壺時，請確認電源指示燈熄滅之後，才能移動，以避免可能發生之危險。
6. 本插頭為3支腳，切勿變更設計或剪斷1支腳，若與家用的110V插座不符合時，請自行購買符合之轉換插頭，以免發生危險。
7. 本產品禁止與其他產品(例如：微波爐，烤箱，烤麵包機，烘乾機，烘碗機等等之高功率電氣產品)同時使用，以免發生功率不足，而導致產生危險或火災情況。
8. 電茶壺只能以原廠所提供之電源底座使用。  
絕對禁止自行取用其他電源底座取代，以免發生火災。
9. 本產品不可放入微波爐內，以免發生危險。
10. 本產品不可放入烘碗機或烘乾機內，以免發生危險。
11. 本產品不能讓孩童或感官或精神疾病患者或缺乏經驗的人，單獨使用，以避免發生危險之可能性。
12. 本產品之電源底座及電源線及電源線插頭及壺身底部之溫控器，皆禁止碰到水或液體，如果碰水或液體後，還繼續使用，將導致發生危險或觸電或火災意外發生。
13. 注水時(請勿插接電源)，請勿放過少或超過滿水位(MAX)線。以防止煮水過程中，因發熱管過熱或漏水嚴重，而導致產品內部空燒，漏電，故障，火災意外或家具的損害。
14. 本產品應避免放置於櫥櫃內使用，以免通風不良，造成產品故障損壞或家具受損害。
15. 不可在組裝未完全情況下，插上電源。使用前，請確認各部品已組裝完成及電源插座，已連接妥，才通電。  
電茶壺內無水時，請勿操作，以免空載運轉造成損壞。
16. 電茶壺使用完後，需再次加水時，打開壺蓋，要注意瞬間的熱氣排出，禁止觸摸，以避免燙傷。

# 功能特點簡介

- ▲ 三層防燙不鏽鋼電茶壺.
- ▲ 304不鏽鋼材質(內壺身/壺嘴/內鋼蓋)
- ▲ 無縫內膽設計(一體成形).
- ▲ 一鍵開啟壺蓋,自動彈蓋設計.
- ▲ 高規格溫控加熱器
- ▲ 雙重保護裝置  
(煮沸後自動斷電,空燒自動斷電).
- ▲ 壺身可360度旋轉,分離式底座設計.
- ▲ 高效能底部加熱,過熱保護裝置.
- ▲ 煮水時亮燈,斷電後燈熄.
- ▲ 最佳把手人體設計,提水輕輕鬆鬆.
- ▲ 最大容量1.8公升.
- ▲ 高規格電源線1.25mmx3C
- ▲ 通過BSMI認證 R38456 (RoHS)

# 產品各部品名稱與規格

## 產品各部品名稱

### 各部名稱



以上圖片僅供參考，產品以實機為準。

### 規格

額定電壓: 110V (禁止使用220V電壓)

額定頻率: 60Hz

總額定消耗電功率: 約1000W

內壺身/壺嘴/內鋼蓋材質: 304不鏽鋼材質。

電源線: 1.25mmx3C

容量: 最大1.8公升, 最少0.6公升。



# 使用說明

## 使用說明

1. 初次使用時，內容器需清洗後再使用，建議以中性食品用洗潔劑清洗，洗潔劑沖洗乾淨後，裝8分滿的熱水，重複清洗兩次，以去除製造過程可能留下的表面殘留髒物，洗淨後再加水使用。

**注意：**切勿用水或洗潔劑沖洗壺身外部及壺身底部或電源底座。

2. 裝水時，請注意水量切勿超過壺內滿水位(MAX)標記處，否則，待水沸騰時，沸水會溢出，造成燙傷之危險。
3. 水裝好之後請將壺蓋蓋好，將壺身放置於電源底座插座上，並確認電源線插頭，確實插入110V的插座上。
4. 加熱時，請按下“煮沸開關”，此時，電源指示燈亮起，即代表為煮沸狀態中。
5. 開水煮沸至沸點時，電茶壺的溫控裝置，會自動切斷電源，此時，電源指示燈熄滅，即代表結束煮沸狀態。
6. 本電茶壺使用結束後，務必將電源插頭拔掉，並確保電源線的乾燥。
7. 電茶壺使用過後，建議將壺中的剩水倒掉，以減少水垢的產生，而影響本產品的使用壽命。
8. 電茶壺缺水時，切勿按下煮沸開關，以免造成空燒而影響本產品的使用壽命。

## 使用叮嚀



注意

1. 如果電茶壺內的水過滿，沸水可能噴出。
2. **警語：**在水沸騰時，請勿打開壺蓋。
3. 只有在提供本配備之電源底座，本電茶壺才能使用。
4. **注意：**要移開電源底座時，必須確定煮沸開關已關閉。
5. 您可以連續使用本產品，但是要在煮沸開關已斷電一段時間後(等待電茶壺溫度感應裝置冷卻重新設定後)，才可再次打開煮沸開關之電源。
6. **警語：**請務必關閉上蓋(壺蓋)，以免乾燒而停止。
7. **注意：**水燒開之後，如果沒有停止，請檢查上蓋，有否關閉妥當。



重要事件

# 清潔與保養

## 清潔與保養方法

1. 保養清潔前，請拔下電源線插頭，待機體冷卻。
2. **禁止**用水沖洗或灑水或浸泡壺身外部及電源底座，避免加熱連接器進水或漏電，導致故障，功能無法正常使用。
3. 建議內部清洗時，使用細毛刷等工具清洗，切勿用手清洗，以免造成割傷。
4. 請勿使用去污粉，揮發油，松香油，化學抹布，甲苯，酸熱水，揮發油，稀釋劑，研磨粉，漂白劑，腐蝕性等清潔劑，否則，會傷及保護層表面，塑膠部品，易有刮傷和減少使用壽命，請特別注意。
5. 切勿使用溶劑或油劑類擦拭壺身，僅以清水沾濕布擦拭即可。  
若髒污較嚴重的地方，請使用軟布沾洗碗精擦拭，清潔後，再用清水擦拭，最後再擦乾水份。
6. 切勿使用硬刷子，金屬刷，刀叉或是尖銳硬質物，來清理電茶壺，易造成內部刮傷。
7. 電源底座未經清理，一旦重覆使用，日久會造成焦黑，斑塊的狀態。
8. 應避免摔落或是強烈撞擊，導致內部元件無法正常使用。
9. 切勿將電茶壺存放在潮濕或有腐蝕性氣體的環境中。
10. 建議每週清洗電茶壺內部一次，以增加產品的使用壽命。
11. 因使用水質不同，煮沸後可能產生水垢，建議使用檸檬酸做內部清洗，以減少水垢造成的功能異常。

## 檸檬酸使用方式-清理水垢

將電茶壺壺蓋打開，放入小包檸檬酸約10g，並將水裝入接近滿水位後，開始進行煮沸狀態，煮沸後，關閉電源，建議放置3到4小時，隨即打開壺蓋，將水倒出(此時，建議勿從壺嘴倒出，以免堵塞濾網或出水口)後，再將清水倒入，略微搖晃後倒出，並用乾布擦拭內部剩餘水垢清除後，即可正常使用。

## 清理保養後檢查

電源線及插頭受損，易引起觸電火災危險。

電源插頭的專用插座是否有鬆動現象。

電源線是否有裂痕或破皮現象。

電源插頭是否有異常發熱現象。

電源線及電源線插頭，要保持清潔，防止灰塵和異物附著。

若電源線損壞時，必須由製造廠商或其維修服務站或具有相關資格的人員加以更換，以避免危險。

# 故障排除

## 故障排除

狀況	檢查項目	處理方法
水煮不開	電源沒有接通? 電源線插頭未插好 煮沸開關沒有打開 電源底座有灰塵、異物	請檢查家中電源開關或保險絲斷路否 將插頭確實插入電源插座。 將煮沸開關打開。 將灰塵及異物清理乾淨。
出水不順暢	快煮壺內積滿礦物質?	清理水垢, 詳見P9頁說明。
水自然流出	水量是否超過最高水位線	請調整降低壺內之水位。
水中發出異味	水本身含有的成份發出異味 電茶壺內未清洗乾淨	不是故障, 請重新更換乾淨的水 不是故障, 請重新清洗乾淨。
煮水過程有異音	沸騰時氣泡導致的聲音	不是故障, 請安心使用。
水煮沸騰不停?	煮沸開關被外力卡住 壺蓋沒有蓋好	檢查並清除障礙物。 請確實將壺蓋蓋緊。

## 限用物質含有情況標示

設備名稱: 三層防燙電茶壺 Equipment name		型號(型式): DKS1323 Type designation (Type)				
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑膠外殼	○	○	○	○	○	○
內部線材	○	○	○	○	○	○
加熱器	○	○	○	○	○	○
開關	○	○	○	○	○	○
插接器	○	○	○	○	○	○

備考1. "超出0.1 wt %"及"超出0.01 wt %"係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. "○"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. "-"係指該項限用物質為排除項目。  
Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

# 保

# 證

# 書

型號 DKS1323

顧客姓名		經銷商確認章
購買日期		
店名		
電話		

購買日期請詳填，並加蓋經銷商店章，否則無效

### 保證內容

- 一. 自購買日起，保固一年。在正常使用下故障，本公司負責免費維修，若為經常性置換之耗材，則不在此限。
- 二. 本公司產品皆經嚴密檢查與試驗，請安心使用。
- 三. 售後服務：本公司無提供到府服務，需由客戶送達經銷商(或原銷售點)或維修服務站。

### 注意事項

- 一. 如有下列情形之一者，雖在保固期限內，恕不免費更換零件或維修服務。
  - (1) 電源規格不符，濫用，過失或其他不當使用(保養)等情事。
  - (2) 蟲鼠禍公害，蟑螂，蟻害，壁虎---等蟲害。
  - (3) 硫磺地區，海邊，化學工廠，沼氣，浸水---等外在環境因素。
  - (4) 由於天災地變及其他人力所不能抗拒的因素所發生故障或毀損(如颱風，地震，水災，安裝不良或雷擊，運送摔機等)。
  - (5) 使用於營業地點，工廠或公共場所(非家用)之商品。
  - (6) 使用或清潔保養時摔機，擅自拆裝或修改，而導致損壞。
- 二. 本公司之各商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司儘量以現行商品之零件代用維修，如無法修復，敬祈見諒。
- 三. 保固期間外之服務，雖未更換零件，得依本公司之價格表收取費用。

委製商：愛華國際股份有限公司  
進口商：中華大雄股份有限公司  
地址：新北市深坑區北深路三段141巷5號  
北部維修電話：02-2662-4343  
中部維修電話：04-2261-0978  
南部維修電話：07-395-7147  
原產地：中國 ( C H I N A )